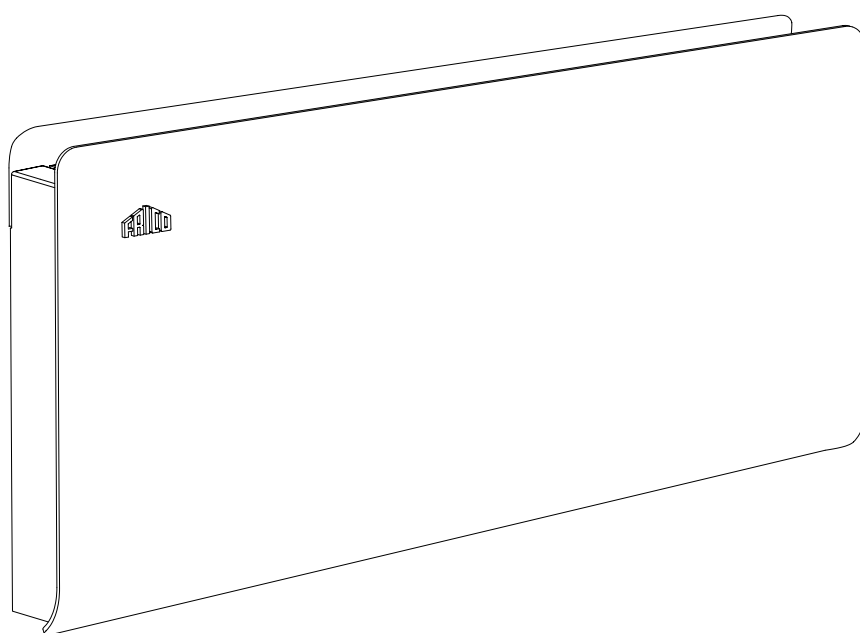


Original instructions

## PF Smart



EN ... 9

SE ... 18

NO ... 28

DK ... 38

FI ... 48

DE ... 58

FR ... 69

NL ... 80

ES ... 91

PL ... 102

RU ... 113

- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene.
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Pour la traduction des textes en anglais, consultez la page correspondante à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- FI** Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien englanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.

## PFS

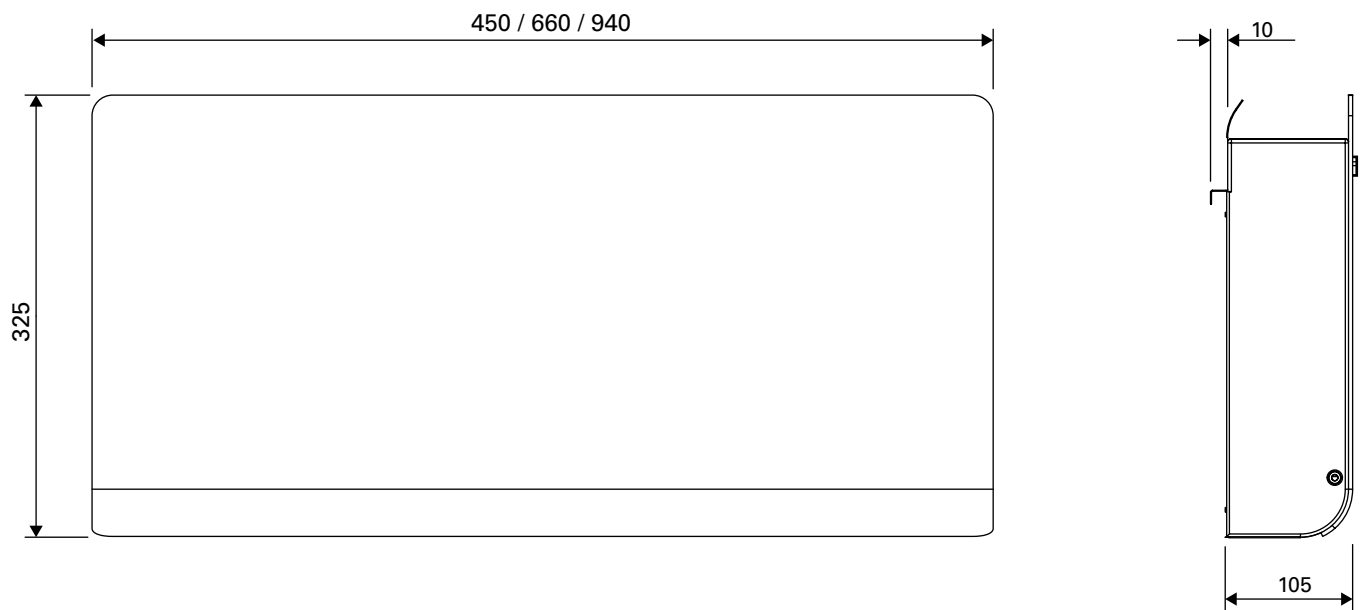


Fig. 1

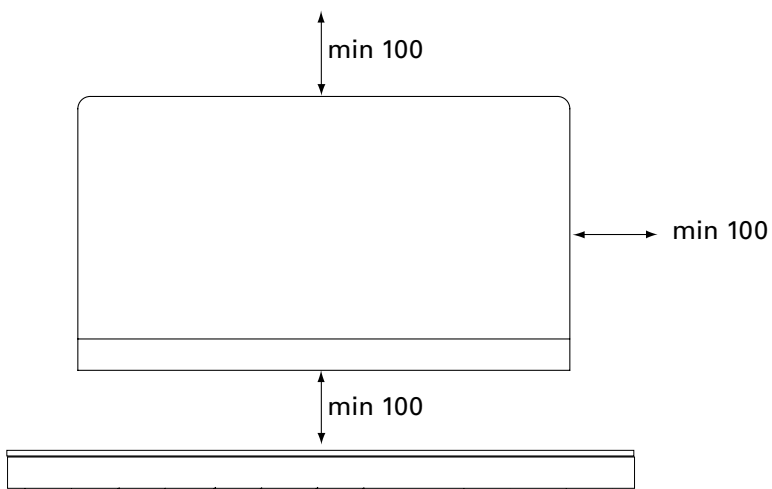
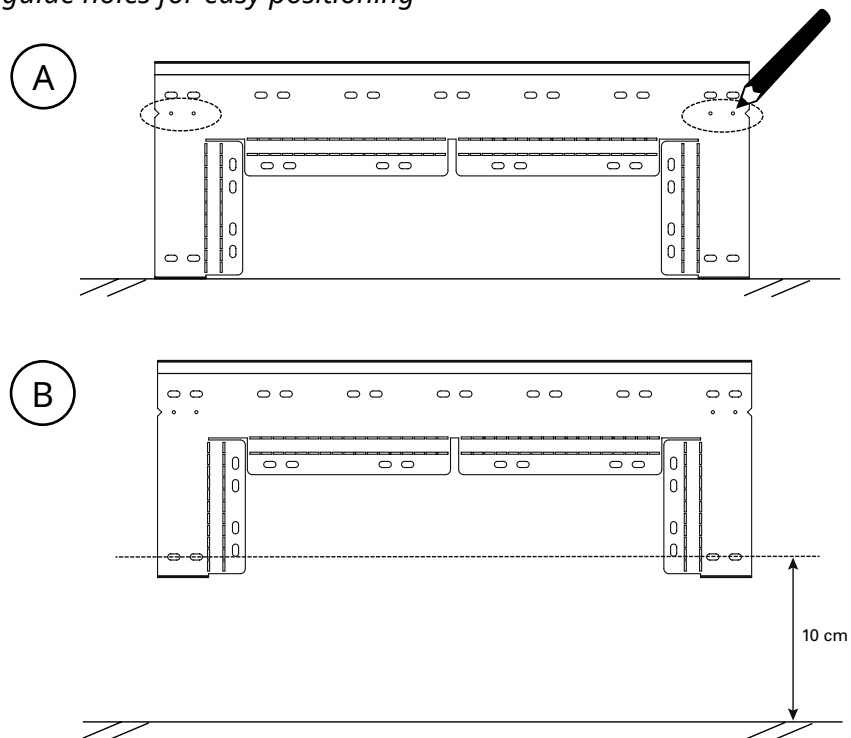


Fig. 2: Minimum distance

## Mounting with wall bracket

*Possibility to use guide holes for easy positioning*



*Align the wall bracket*

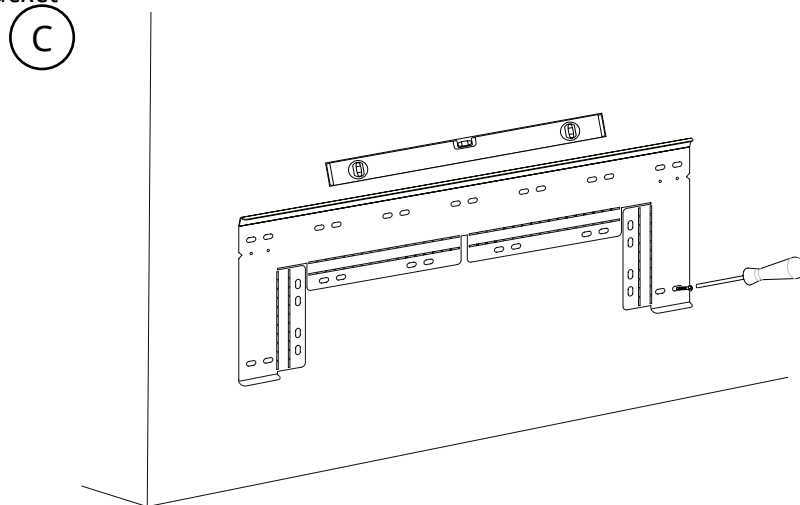


Fig. 3: Mounting wall bracket

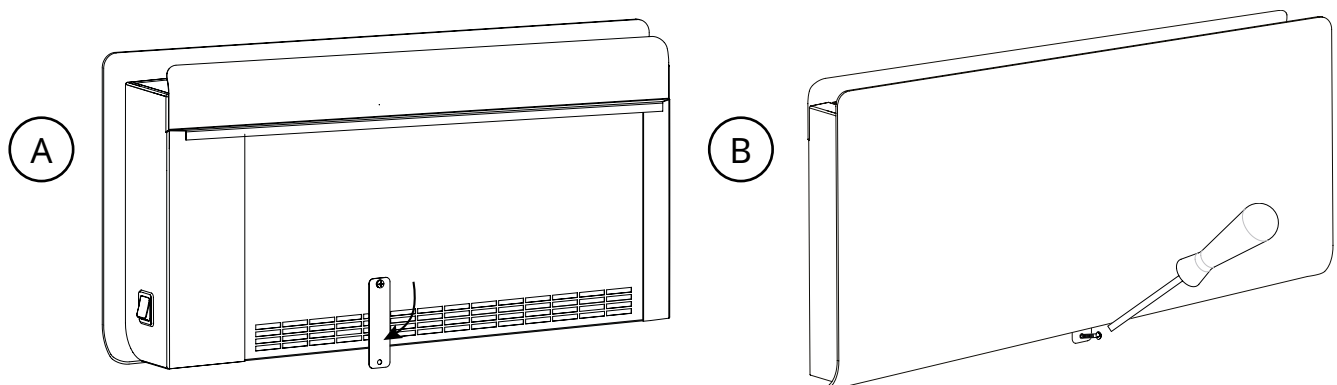


Fig. 4: Fastening with lockplate

## Mounting when a connection box is to be placed behind the unit

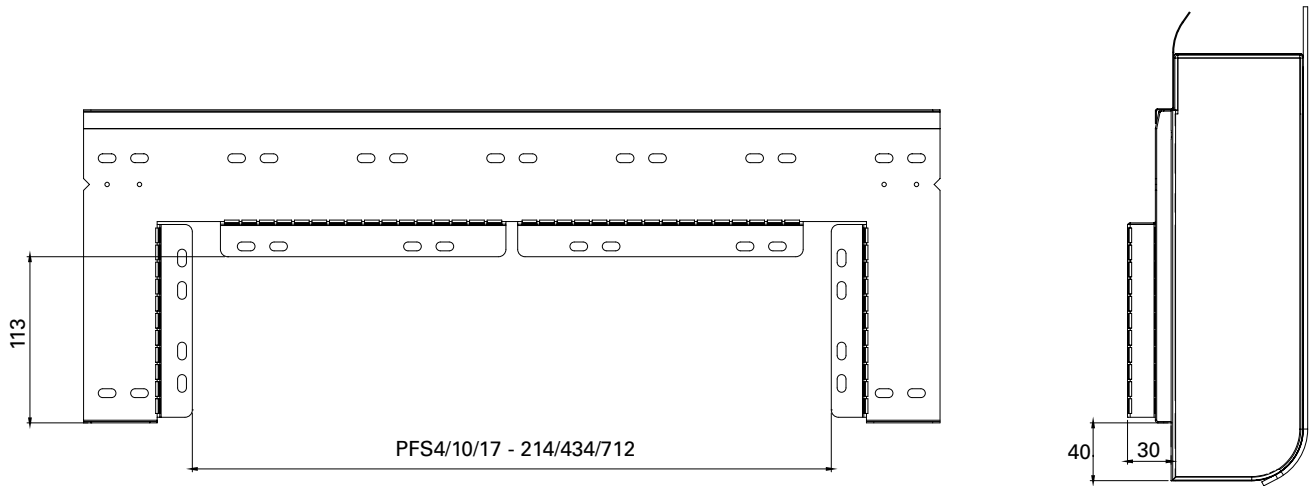


Fig. 5: Free space to mount the connection box behind the unit

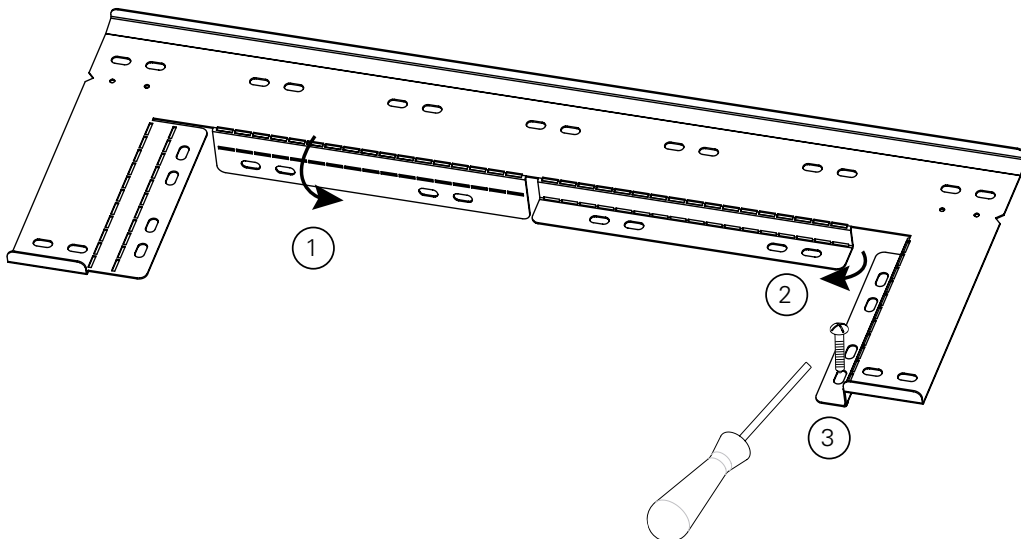


Fig. 6: Bending the wall bracket

## Portable use

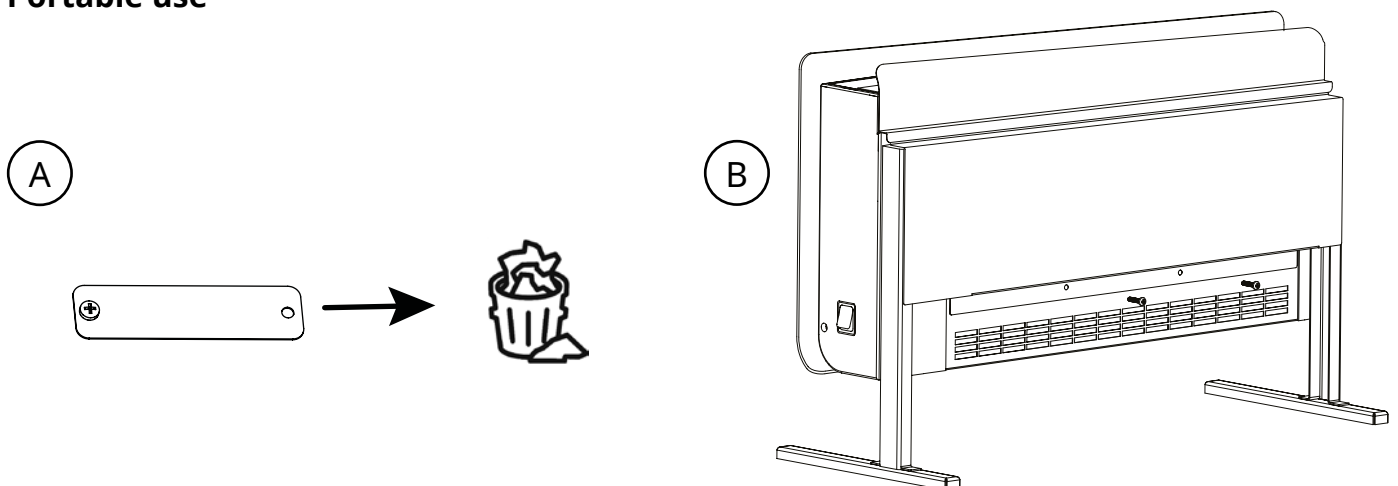


Fig. 7: Floor stand PFSS

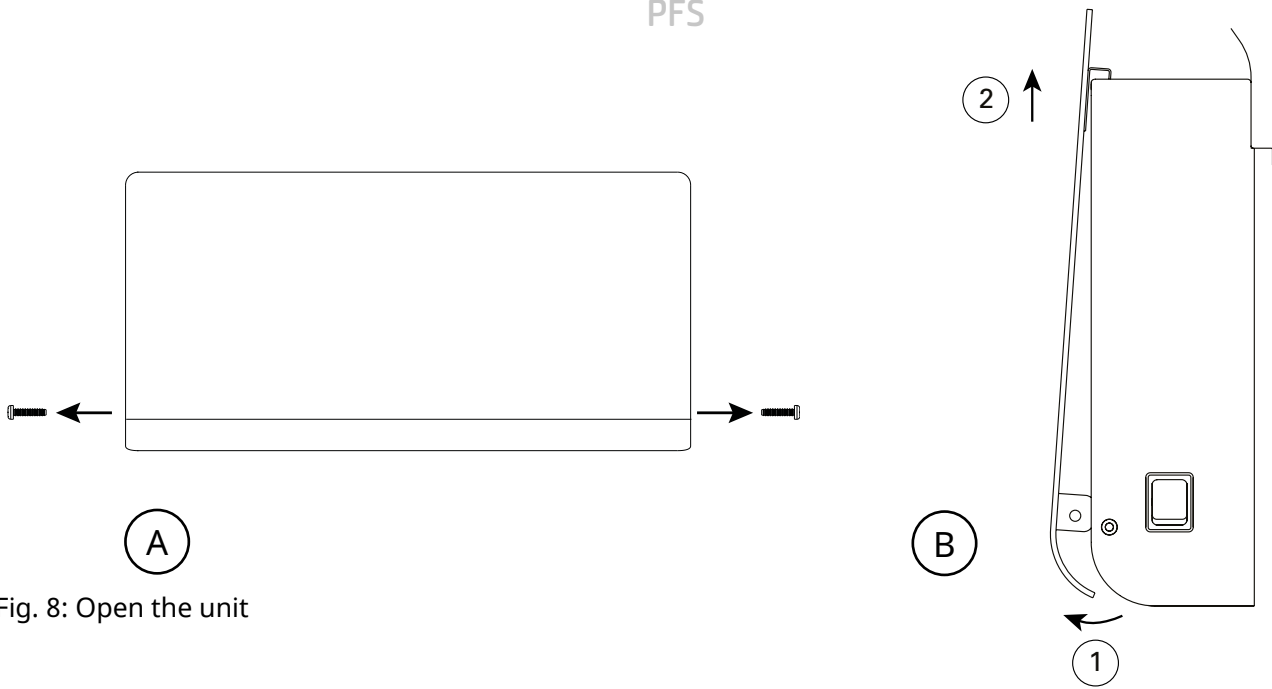


Fig. 8: Open the unit

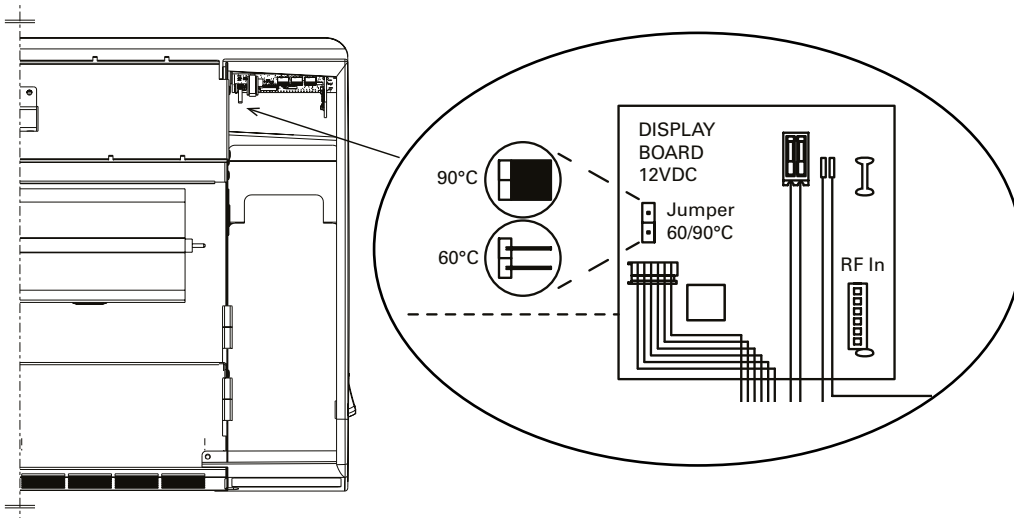
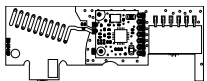


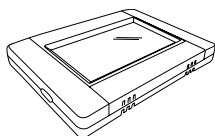
Fig. 9: Changing the maximum surface temperature from 90 °C to 60 °C by removing the jumper. Default 90 °C.

## Accessories

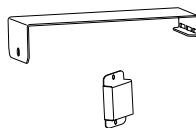
|       |               |            |
|-------|---------------|------------|
| 87670 | <b>PFSS4</b>  | PFSE4      |
| 87671 | <b>PFSS10</b> | PFSE10     |
| 87672 | <b>PFSS17</b> | PFSE17     |
| 87673 | <b>PFSRF</b>  | PFSE, PFSD |
| 87674 | <b>PFSH</b>   | PFSE, PFSD |
| 94722 | <b>PFSCK</b>  | PFSE, PFSD |



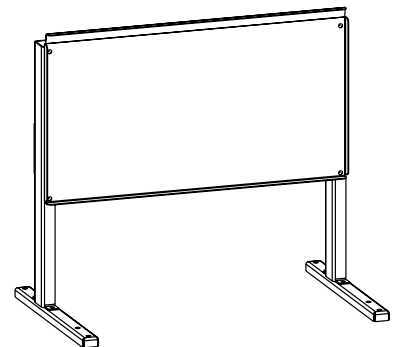
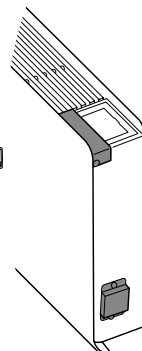
PFSRF



PFSE



PFSCK



PFSS

## PFSE - Electrical heat 230V~ (IP24)

| Item number | Type          | Heat output [W] | Airflow [m³/h] | Sound level* [dB(A)] | Voltage [V] | Amperage [A] | Output fan Motor (12V) [W] | WxHxD [mm]  | Weight [kg] |
|-------------|---------------|-----------------|----------------|----------------------|-------------|--------------|----------------------------|-------------|-------------|
| 87660       | <b>PFSE4</b>  | 400             | 40/60          | 26,5/37              | 230V~       | 1,8          | 1,2                        | 450x325x105 | 4,1         |
| 87661       | <b>PFSE10</b> | 1000            | 60/100         | 28/38,5              | 230V~       | 4,4          | 1,8                        | 660x325x105 | 5,8         |
| 87662       | <b>PFSE17</b> | 1750            | 100/150        | 29/40,5              | 230V~       | 7,6          | 3,0                        | 940x325x105 | 8,1         |

## PFSD - Electrical heat 400V2~ (IP24)

| Item number | Type          | Heat output [W] | Airflow [m³/h] | Sound level* [dB(A)] | Voltage [V] | Amperage [A] | Output fan Motor (12V) [W] | WxHxD [mm]  | Weight [kg] |
|-------------|---------------|-----------------|----------------|----------------------|-------------|--------------|----------------------------|-------------|-------------|
| 87663       | <b>PFSD4</b>  | 400             | 40/60          | 26,5/37              | 400V2~      | 1,0          | 1,2                        | 450x325x105 | 4,1         |
| 87664       | <b>PFSD10</b> | 1000            | 60/100         | 28/38,5              | 400V2~      | 2,5          | 1,8                        | 660x325x105 | 5,8         |
| 87665       | <b>PFSD17</b> | 1750            | 100/150        | 29/40,5              | 400V2~      | 4,4          | 3,0                        | 940x325x105 | 8,1         |

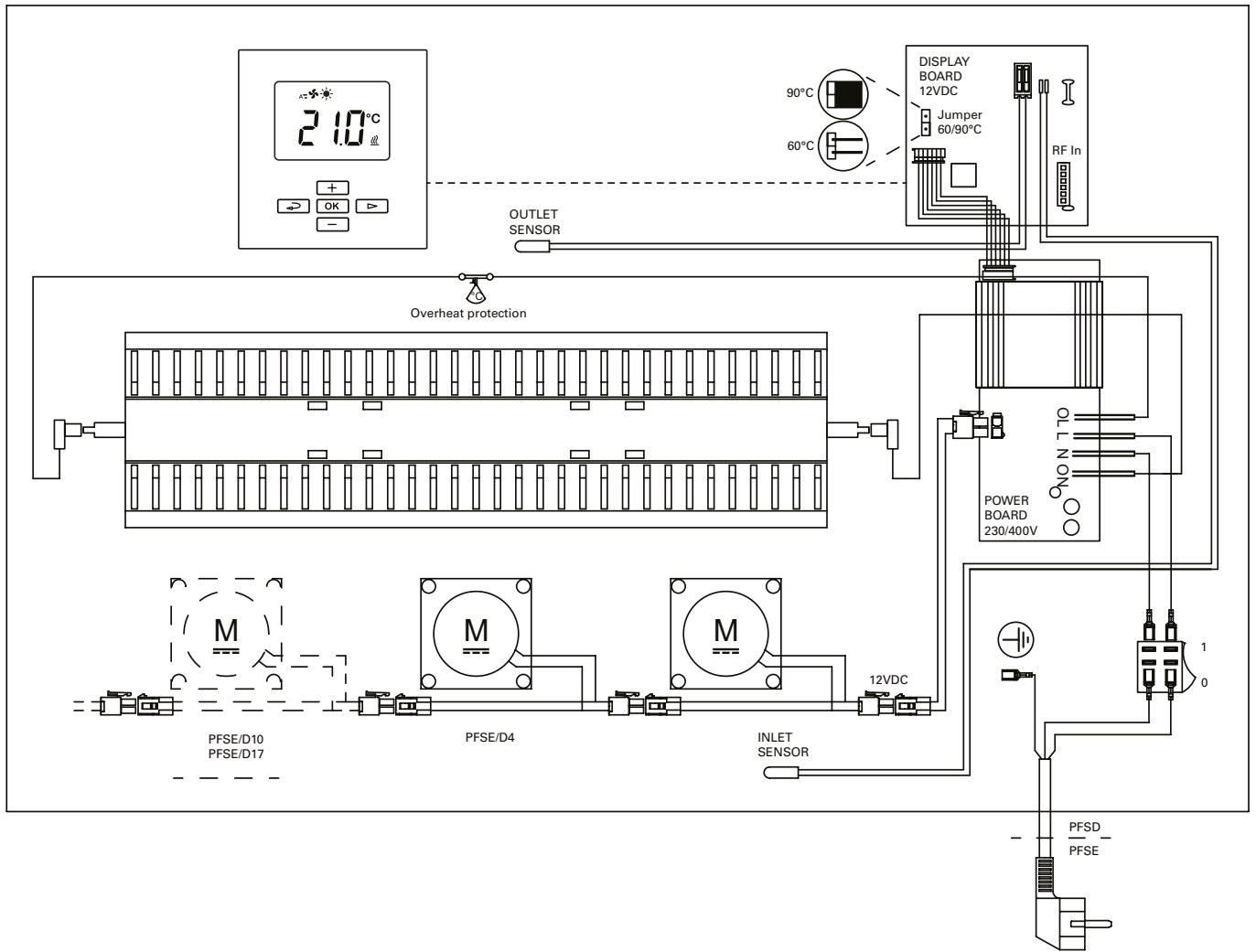
\*) Conditions: Distance to the unit 2 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 12,75 m². At lowest/highest airflow.



## Ecodesign Regulation (EU) 2015/1188

| Type                                                 | PFSE4  | PFSE10 | PFSE17 | PFSD4  | PFSD10 | PFSD17 |
|------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Heat output</b>                                   |        |        |        |        |        |        |
| Nominal heat output [kW]                             | 0,4    | 1,0    | 1,75   | 0,4    | 1,0    | 1,75   |
| Minimum heat output [kW]                             | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    |
| Maximum continuous heat output [kW]                  | 0,4    | 1,0    | 1,75   | 0,4    | 1,0    | 1,75   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>             |        |        |        |        |        |        |
| At nominal heat output [kW]                          | 0,0031 | 0,0038 | 0,0053 | 0,0056 | 0,0063 | 0,0078 |
| At minimum heat output [kW]                          | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    |
| In standby mode [kW]                                 | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    | N/A    |
| <b>Features</b>                                      |        |        |        |        |        |        |
| Fan assisted output                                  | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    |
| Electronic room temperature control plus week timer  | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    |
| Room temperature control, with open window detection | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    |
| Distance control option                              | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    |
| Adaptive start control                               | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    | Yes    |

PFSE / PFSD



## Instrucciones de instalación y uso

### Instrucciones generales

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar y usar el aparato. Conserve las instrucciones para futura consulta.

*El producto solo se puede utilizar tal y como se indica en estas instrucciones de instalación y uso. La garantía perderá toda validez si el producto no se utiliza de la manera prevista y con arreglo a las instrucciones.*

### Aplicación

Con sus funciones inteligentes y su estilizado diseño, el convector PF Smart es la opción perfecta para conseguir una calefacción rápida y eficiente. El PF Smart es adecuado para la mayoría de los entornos, incluidas oficinas y viviendas. Es ideal para instalarlo en recintos que se utilizan poco, como casas de fin de semana o talleres de montaje, y que necesitan calentarse con rapidez. Además, el PF Smart puede controlarse a distancia para que el ambiente esté ya caldeado al llegar.

Clase de protección: IP24.

### Homologación

- Cuando la temperatura máxima de la superficie se ajusta a 60 °C, el PFS es ideal para guarderías, centros de actividades extraescolares y cuartos de baño.
- El convector está homologado para recintos con humedad siempre que no haya dispositivos de control (botones, interruptores, etc.) al alcance de las personas que estén en la bañera o la ducha. Los convectores para uso portátil no deben utilizarse cerca de piscinas, bañeras o duchas.

Clase de protección: IP24.

### Montaje

El convector PFS se monta en la pared con el soporte mural incluido. No debe colocarse justo debajo de un zócalo permanente. Para saber las dimensiones mínimas con la instalación permanente, consulte el esquema 2. El PFSE también puede utilizarse como unidad portátil y hay un soporte de suelo disponible como accesorio.

#### Montaje con soporte mural

1. Monte el soporte mural en la pared de forma que quede estable introduciendo al menos 2 tornillos en los orificios ovalados. Es importante que el soporte mural esté

alineado en una posición horizontal recta. Los orificios guía del soporte mural pueden utilizarse para marcar el lugar donde debe colocarse el soporte de manera que quede a 10 cm sobre el suelo. Figura 3.

2. Cuelgue el convector en el soporte mural.
3. Gire la placa de fijación (Figura 4) y sujétela con un tornillo a la pared para que el convector quede montado de forma segura.

#### Montaje cuando se va a utilizar una caja de conexiones

Para permitir la instalación de una caja de conexiones de montaje en superficie detrás del convector, el soporte mural se dobla para que la unidad pueda montarse más lejos de la pared. Consulte las Figuras 5 y 6.

1. Doble el soporte mural tal como se indica en la Figura 6. Los orificios de la parte doblada hacia abajo se utilizan para fijar el soporte mural a la pared.
2. Siga los pasos 1-3 de la sección «Montaje con soporte mural».

#### Uso portátil

El PFSE también puede utilizarse como unidad portátil. El soporte de suelo del PFSS está disponible como accesorio. Fig. 7.

1. Monte el soporte de suelo con los tornillos incluidos.
2. Cuelgue el convector en el soporte de suelo. La placa de fijación no se utiliza y debe retirarse.
3. Fije el soporte a la unidad con los tornillos incluidos en los orificios previstos para ello, 1 para PFSE4, 2 para PFSE10/17.

### Conexión

El PFSE está equipado con un cable de 1,2 metros de largo y enchufe para conexión a un receptáculo con toma de tierra (230 V~). El PFSD ha sido diseñado para su instalación permanente y se conecta mediante un cable sin enchufe.

La instalación eléctrica, que debe ir precedida de un interruptor de corte omnipolar con una separación entre contactos de 3 mm como mínimo, debe encargarse a un electricista cualificado y efectuarse con arreglo a la última edición de las normas IEE sobre cableado.

El convector PFS se enciende con el

interruptor que se encuentra en la parte inferior del extremo de plástico derecho.

Consulte los esquemas del cableado.

### **Selección de la temperatura de superficie 60/90 °C**

A la entrega, la temperatura máxima de la superficie está establecida en 90 °C. Para seleccionar una temperatura inferior, 60 °C como máximo, retire el puente de la placa de circuitos situada debajo de la pantalla, en el interior del convector.

1. Desconecte la alimentación.
2. El frontal se abre retirando los tornillos de los extremos de plástico (2), tirando del frontal por la parte inferior y levantándolo (Figura 8).
3. Retire el puente. Figura 9.
4. Vuelva a instalar el frontal.

En determinadas condiciones, una temperatura de superficie de 60 °C puede dar lugar a una reducción de la potencia a fin de mantener baja la temperatura.

### **Encendido (E)**

Cuando se utiliza la unidad por primera vez o después de un largo periodo sin usarla, el polvo o la suciedad acumulados en el aparato pueden provocar humo o mal olor. Esto es completamente normal y desaparecerá al cabo de poco tiempo.

### **Mantenimiento y reparación**

Antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento o reparación, realice los pasos siguientes:

1. Desconecte la alimentación.
2. El frontal se abre retirando los tornillos de los extremos de plástico (2), tirando del frontal por la parte inferior y levantándolo (Figura 8).
3. Vuelva a instalar el frontal.

### **Mantenimiento**

En todos los aparatos por calor eléctrico, pueden producirse pequeños «clics» debido al movimiento cuando el material se expande o se contrae con los cambios de temperatura.

Los motores de los ventiladores y demás componentes no requieren mantenimiento; basta con limpiarlos siempre que sea necesario. La profundidad de la limpieza puede variar en función de las condiciones en el local. Realícela al menos dos veces al año. Las rejillas

de aspiración y descarga, el ventilador y los restantes elementos se pueden limpiar con una aspiradora o un paño húmedo. Si usa una aspiradora, emplee una boca de cepillo para no dañar las piezas delicadas. No utilice productos de limpieza ácidos o muy alcalinos.

### **Protección contra el sobrecalentamiento**

El convector está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Esta protección se reinicia apagando la unidad durante 10 minutos.

### **Sustitución del motor del ventilador**

1. Desconecte la alimentación.
2. El frontal se abre retirando los tornillos de los extremos de plástico (2), tirando del frontal por la parte inferior y levantándolo (Figura 8).
3. Desconecte los cables al motor.
4. Quite los tornillos que sujetan el motor y extráigalo.
5. Instale el nuevo motor siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.
6. Vuelva a instalar el frontal.

### **Embalaje**

Los materiales de embalaje se eligen teniendo en cuenta el medio ambiente, por lo que son reciclables.

### **Manejo del producto al final de su vida útil**

Este producto puede contener sustancias necesarias para su funcionamiento pero potencialmente peligrosas para el medio ambiente. El producto no debe eliminarse junto con la basura doméstica sino llevarse a un punto limpio autorizado para su reciclado medioambiental. Póngase en contacto con las autoridades locales si desea información más detallada sobre el punto limpio autorizado más cercano.

### **Seguridad**

- *Todas las instalaciones con productos de calor eléctrico deben equiparse con un interruptor diferencial residual de 300 mA para protección contra incendios.*
- *Asegúrese de que no haya nada cerca de las rejillas de aspiración y descarga que impida la circulación del aire por la unidad.*
- *No cubra la unidad, ni siquiera parcialmente; el sobrecalentamiento resultante podría provocar*

un incendio.

- *Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas que presenten alguna discapacidad física, sensorial o mental o que tengan poca experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento correspondientes al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.*
- *Los niños menores de 3 años no han de permanecer cerca del aparato a no ser que estén siempre vigilados.*
- *Los niños de 3 a 8 años solo pueden encender/apagar este aparato cuando está situado o instalado en la posición normal de funcionamiento y ellos están vigilados atentamente e instruidos para utilizar el aparato en modo seguro y son conscientes de los peligros derivados del uso.*
- *Los niños de 3 a 8 años no pueden enchufar el aparato a la corriente, regularlo, limpiarlo o llevar a cabo las operaciones de mantenimiento.*

**ATENCIÓN:** Algunas partes del aparato se calientan mucho y pueden provocar lesiones. Se ha de prestar una atención especial cuando hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.

## Reguladores

Este producto está considerado como un aparato de calefacción local de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico y está equipado con un control inteligente que, entre otras cosas, incluye:

- Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
- Control de temperatura interior con detección de ventanas
- Control de puesta en marcha adaptable

El convector incluye una pantalla digital desde la que se realizan todos los ajustes; también puede controlarse a distancia a través de una app (iOS, Android) o un navegador web.

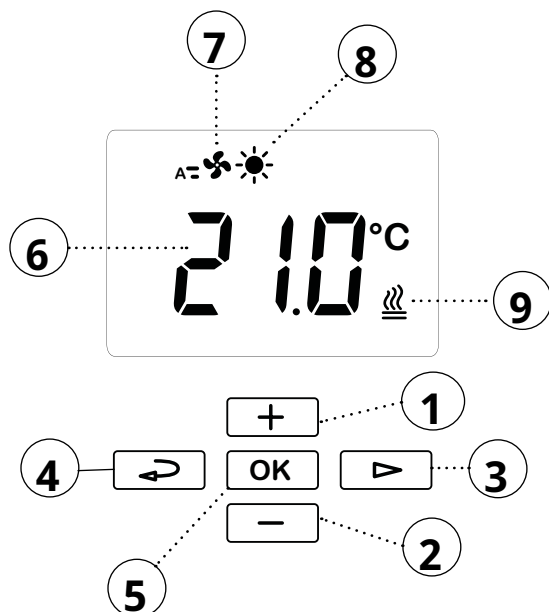


## PF Smart App

PF Smart también puede controlarse a distancia a través de una app (iOS, Android) o un navegador web. Requiere un módulo de RF por convector, concentrador y conexión inalámbrica a Internet. Consulte los accesorios en las páginas de introducción y en el manual correspondiente.

## Inicio

### Pantalla inicial y teclado



#### Teclado

- 1 Aumentar / hacia arriba
- 2 Disminuir / hacia abajo
- 3 Menú del usuario / revisar / continuar
- 4 Volver
- 5 Confirmar / seleccionar

#### Pantalla

- 6 Temperatura ambiente deseada (ajuste predefinido)
- 7 Modo de ventilador Auto activo
- 8 Modo de temperatura Confort activo
- 9 Calentar

Cuando la pantalla no está activa, puede activarse pulsando cualquier tecla.

El PF Smart se suministra con ajustes predeterminados. La temperatura puede modificarse fácilmente pulsando las teclas + o -. El PF Smart también puede adaptarse a requisitos individuales; consulte las siguientes páginas.

### Ajustes predeterminados

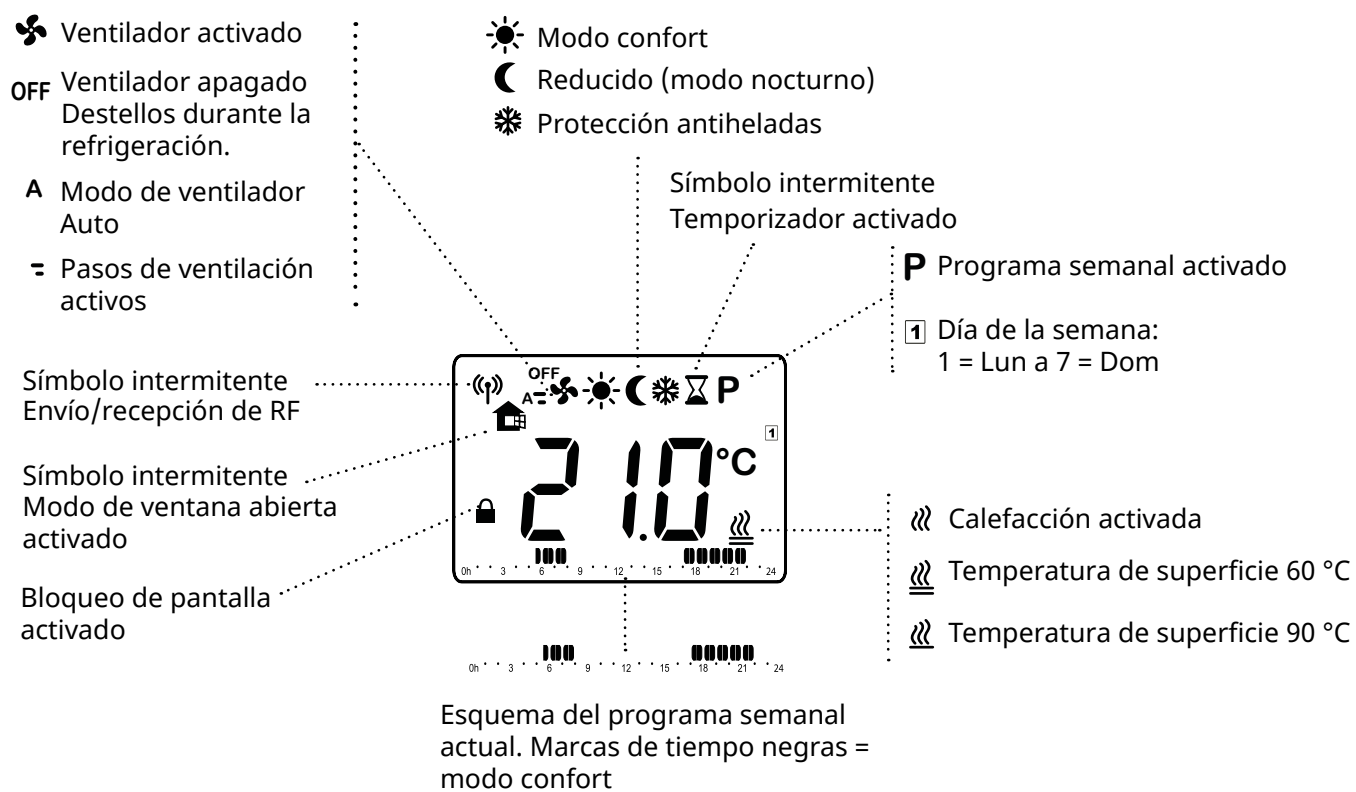
|                     |         |
|---------------------|---------|
| Ajuste predefinido  | 21 °C   |
| Modo de ventilador  | Auto    |
| Modo de temperatura | Confort |

Después del primer encendido o de un corte de luz prolongado será necesario ajustar la hora. Si no se va a utilizar un programa semanal y no es necesario ajustar la hora, puede ignorarse este paso pulsando varias veces el botón OK hasta que aparezca la pantalla inicial.

### Comandos rápidos

| Mantener pulsado | Comando rápido                           |
|------------------|------------------------------------------|
| +                | Bloqueo de pantalla activado/desactivado |
|                  | Mostrar hora y día de la semana          |
| +                | Temperatura ambiente actual (valor real) |

## Símbolos de la pantalla

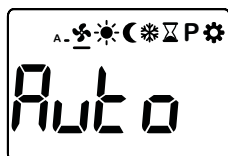


## Modo de ventilador

La velocidad de ventilación puede ajustarse a la medida de cualquier necesidad. Modos: Auto/Bajo/Alto/Apagado.

 Menú del usuario

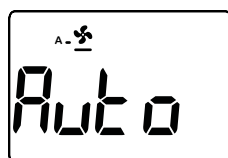
Seleccionar 



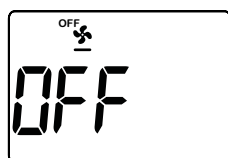
 Confirmar

 Ajuste el modo de ventilador deseado.

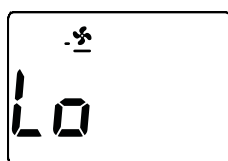




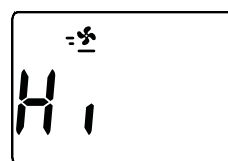
Auto



Apagado



Bajo



Alto

 Confirmar

| Modo de ventilador | Funciones del modelo                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto               | El ventilador funciona a baja velocidad excepto en las siguientes situaciones:<br>- cuando la temperatura ambiente está 2 °C por debajo del ajuste predefinido, la velocidad del ventilador aumenta a alta velocidad para reducir el tiempo de calefacción.<br>- si la unidad está demasiado caliente. |
| Apagado            | El ventilador está apagado. Cuando se selecciona Apagado, el ventilador funciona primero durante un periodo de enfriamiento hasta alcanzar la temperatura correcta antes de detenerse. Para evitar una temperatura interna excesiva, el sensor interno puede reducir la potencia.                      |
| Bajo               | Velocidad baja. Para evitar una temperatura interna excesiva, el sensor interno puede reducir la potencia.                                                                                                                                                                                             |
| Alto               | Velocidad alta                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Modo de temperatura

Es posible elegir entre tres modos: confort, reducido (modo nocturno) o protección antiheladas. Los ajustes del modo confort y el modo reducido también se aplican en el programa semanal cuando se usa.

 Menú del usuario  
Seleccione el modo en el menú del usuario:

-  Modo confort
-  Reducido (modo nocturno)
-  Protección antiheladas

 Confirmar

 Ajuste la temperatura ambiente deseada.



 Confirmar

## Ajustes predeterminados

| Modo de temperatura      | Ajuste predefinido | Modo de ventilador |
|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Modo confort             | 21 °C              |                    |
| Reducido (modo nocturno) | 18 °C              |                    |
| Protección antiheladas   | 10 °C              | Alto (bloqueado)   |

Consulte la sección «Modos de ventilador» para seleccionar el modo de ventilador deseado. En el modo de temperatura de protección antiheladas, el modo de ventilador se bloquea en Alto (para conseguir la máxima distribución de calor).

## Temporizador

La temperatura establecida puede cambiarse durante un tiempo limitado con el temporizador (desde 1 hora hasta 45 días). El ventilador funciona según el valor ajustado.

 Menú del usuario

Seleccionar 



 Confirmar

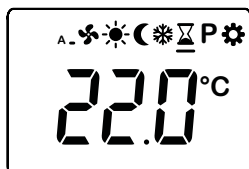
   
  Ajuste el tiempo deseado.



1h - 45d

 Confirmar

   
  Ajuste la temperatura ambiente deseada.



 Confirmar

Mientras el temporizador está activo, su símbolo parpadea y la pantalla alterna entre el tiempo restante y la temperatura establecida.

Cuando el tiempo se agota, la unidad vuelve a los ajustes anteriores.

## Progr. semanal

El PFS tiene nueve programas semanales predeterminados (P1 a P9) y la posibilidad de añadir otros cuatro (U1-U4).

La función ITCS (ajuste predeterminado) hace que el control aprenda cuándo debe ponerse en marcha para alcanzar la temperatura deseada en un tiempo específico y en el entorno en el que se utiliza. Esta función puede desactivarse; consulte «Ajustes».

### Programas predeterminados

| Programa | Descripción          | Modo confort*                                            |
|----------|----------------------|----------------------------------------------------------|
| P1       | Residencia           | Lun-Vie: 05:30 - 08 17 - 22<br>Sáb-Dom: 07 - 23          |
| P2       | Residencia, tarde    | Lun-Vie: 06:30 - 10 19 - 23:30<br>Sáb-Dom: 07:30 - 23:30 |
| P3       | Residencia, corto    | Lun-Vie: 06 - 09 16 - 23<br>Sáb-Dom: 07 - 23             |
| P4       | Residencia, solo día | Lun-Dom: 06 - 22                                         |
| P5       | Fin de semana        | Vie: 17 - 23<br>Sáb-Dom: 07 - 23                         |
| P6       | Oficina              | Lun-Vie: 06 - 18                                         |
| P7       | Oficina, tarde       | Lun-Vie: 09 - 21                                         |
| P8       | Tienda, tarde        | Lun-Vie: 09 - 22<br>Sáb-Dom: 09 - 20                     |
| P9       | Tienda               | Lun-Vie: 09 - 18<br>Sáb-Dom: 09 - 14                     |

\*) Otras horas: Reducido (modo nocturno)

Encontrará más información en las páginas siguientes.

## Ajuste de programas semanales

 Menú del usuario

Seleccionar **P**



Aparece P1 o el programa utilizado recientemente.

 Confirmar

### Selección de un programa predeterminado P1 - P9

 Seleccionar P1-P9.



 Utilice la flecha para pasar de un día de la semana a otro y ver el horario del programa seleccionado. 1 = Lun a 7 = Dom. Cuando está activo, el modo confort puede verse en la parte inferior de la pantalla del día de la semana seleccionado.

 Confirmar con OK para iniciar el programa.

### Ajuste de un programa semanal propio U1-U4

 Seleccionar U1-U4.

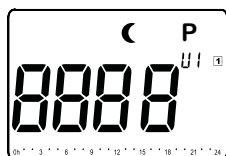


 Mantenga pulsado OK durante 2 s para confirmar.

Lunes **1**

 Seleccione si quiere empezar el ajuste para el modo reducido o el modo confort.





Reducido (modo nocturno)

 Confirmar



Modo confort

 Seleccione la hora de inicio para el modo seleccionado (reducido/confort).





 Confirmar

 Seleccione el modo reducido o el modo confort para después.



 Confirmar

 Seleccione la hora de inicio para el modo seleccionado (reducido/confort).





 Confirmar

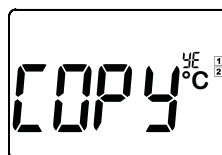
Estos pasos pueden repetirse hasta ajustar el programa completo. Cuando el programa termine, continúe con el siguiente día.

Siguientes días, Mar - Dom **2 3 4 5 6 7**

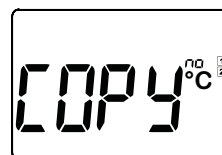
 Continúe con el siguiente día.

 Seleccione «copiar» (COPY) para copiar los ajustes del día anterior o «no» (no) si no desea copiarlos.





Sí a copiar



No a copiar

 Confirmar

Si se selecciona «no» (no), los ajustes se hacen de la misma forma que para el Lunes 1.

Una vez que se han ajustado los 7 días, se puede seleccionar «grabar» (SAVE).

 Seleccione «sí» para grabar (YE) o «no» (no) si no desea grabar.



 Confirmar con OK para iniciar el programa.

## Ajustes

 Menú del usuario

Seleccionar 



 Confirmar

 Repase las opciones de menú.



 Confirmar

## Fallo en el suministro eléctrico

Nota: Tras un corte de luz de más de 12 horas puede ser necesario revisar la fecha y la hora. Si el reloj no está bien ajustado, el programa semanal se verá afectado.

| Opciones de menú | Funciones del modelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ajustes predeterminados                                 | Descripción                                                                                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Time (01)</b> | Para programa semanal. Fecha y hora.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Debe ajustarse si se va a utilizar el programa semanal. | Ajuste lo siguiente:<br>- hora (24 h)<br>- minuto<br>- día de la semana: lun=1, dom=7<br>- día/mes<br>- año<br>Aumentar/disminuir con +/-.<br>Confirme cada paso con OK. |
| <b>dst (02)</b>  | Para programa semanal. Horario de verano y horario de invierno.                                                                                                                                                                                                                                                      | Encendido (on)                                          | Cambie entre encendido (on) y apagado (OFF) con +/-.<br>Confirme con OK.                                                                                                 |
| <b>Fr t (03)</b> | Para programa semanal. Sin ventilador (ventilador apagado) en modo reducido.                                                                                                                                                                                                                                         | Apagado (OFF)                                           | Cambie entre encendido (on) y apagado (OFF) con +/-.<br>Confirme con OK.                                                                                                 |
| <b>In t (04)</b> | Leer la temperatura interna.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                       | Pulse OK para volver al menú.                                                                                                                                            |
| <b>ItcS (05)</b> | Para programa semanal. El control aprende cuándo debe ponerse en marcha para alcanzar la temperatura deseada en un tiempo específico y en el entorno en el que se utiliza.                                                                                                                                           | Encendido (on)                                          | Cambie entre encendido (on) y apagado (OFF) con +/-.<br>Confirme con OK.                                                                                                 |
| <b>rF (06)</b>   | Para la PF Smart App. Conexión del módulo RF al control.                                                                                                                                                                                                                                                             | -                                                       | Consulte el manual de la PF Smart App.                                                                                                                                   |
| <b>oPn (07)</b>  | Modo de ventana abierta para ahorrar energía. Si la temperatura desciende más de 3 °C en un minuto, el control entra en modo de protección antiheladas durante 15 minutos (ver «Modo de temperatura»). Salvo que la temperatura descienda aún más, el control vuelve a los ajustes anteriores después de 15 minutos. | Encendido (on)                                          | Cambie entre encendido (on) y apagado (OFF) con +/-.<br>Confirme con OK.                                                                                                 |
| <b>clr (08)</b>  | Ajustes de fábrica. Reinicia los valores a los ajustes de fábrica.                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                       | Cambie entre no (no) y sí (YES) con +/-.<br>Para volver a los ajustes, seleccione «sí» pulsando OK durante unos 4 segundos (cuenta atrás).                               |
| <b>uEe (09)</b>  | Leer el número de versión.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                       | Pulse OK para volver al menú.                                                                                                                                            |

## Solución de problemas

| Síntoma                                                                                                                                 | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El símbolo del ventilador está intermitente. No hay calefacción y el ventilador funciona a la máxima velocidad.</b>                  | La temperatura interna ha excedido el límite superior, aunque la calefacción está apagada. Los ventiladores funcionan automáticamente a la máxima velocidad, la calefacción se bloquea hasta que la temperatura interna esté por debajo del límite y después vuelven los ajustes anteriores. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el caudal de aire no esté bloqueado en las rejillas de entrada y de salida.</li> <li>• Limpie el interior de la unidad.</li> <li>• Compruebe que el sensor interno (en la rejilla de salida) está correctamente colocado.</li> </ul>                                                                                          |
| <b>Aparece el texto «Calefacción OFF». No hay calefacción.</b>                                                                          | El control considera que la resistencia calefactora no ha emitido calor. (La diferencia de temperatura entre los sensores ambiente y los sensores internos es menor que 5 °C después de 90 s).                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el caudal de aire no esté bloqueado en las rejillas de entrada y de salida.</li> <li>• Desconecte la alimentación durante al menos 10 minutos para reiniciar la protección contra el sobrecalentamiento.</li> <li>• Vuelva a conectar la alimentación y cancele la alarma pulsando el botón OK durante 3 segundos.</li> </ul> |
| <b>En la pantalla parpadea el texto «Sens salida» y no hay calefacción.</b>                                                             | El sensor superior es defectuoso o se ha soltado de su soporte.                                                                                                                                                                                                                              | Póngase en contacto con Frico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>En la pantalla parpadea el texto «Sens entrada» y no hay calefacción.</b>                                                            | El sensor inferior es defectuoso o se ha soltado de su soporte.                                                                                                                                                                                                                              | Póngase en contacto con Frico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>El convector emite calor pero cada vez es más difícil alcanzar la temperatura ambiente deseada, incluso sin cambiar los ajustes.</b> | La temperatura interna alcanza su valor límite con mayor rapidez, lo que limita la emisión de calor.                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el caudal de aire no esté bloqueado en las rejillas de entrada y de salida.</li> <li>• Limpie el interior de la unidad.</li> <li>• Compruebe que todos los motores funcionan correctamente.</li> </ul>                                                                                                                        |
| <b>Todos los ventiladores están inactivos.</b>                                                                                          | La velocidad de del ventilador está en la posición OFF.                                                                                                                                                                                                                                      | Cambie el modo de ventilador a Auto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                         | La función con ventiladores apagados en modo reducido (FRT) está activa.                                                                                                                                                                                                                     | Ponga la función FRT en OFF (en «Ajustes»).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                         | El conector rápido del primer motor está suelto.                                                                                                                                                                                                                                             | Compruebe las conexiones del motor del ventilador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Si el problema continúa, póngase en contacto con Frico para solicitar asistencia.

## Traducción de las páginas introductorias

- Minimum distances
- Mounting with wall brackets
- Align the wall bracket
- Possibility to use guide holes for easy positioning
- Fastening with lockplate
- Mounting when a connection box is to be placed behind the unit
- Free space to mount the connection box behind the unit
- Bending the wall bracket
- Portable use
- Floor stand
- Open the unit
- Change the maximum surface temperature from 90°C to 60°C by removing the jumper. Default 90°C.
- Accessories
- Distancias mínimas
- Montaje con soportes de pared
- Alinee el soporte mural
- Posibilidad de usar los orificios guía para facilitar la colocación
- Sujeción con placa de fijación
- Montaje cuando se va a colocar una caja de conexiones detrás de la unidad
- Espacio libre para montar la caja de conexiones detrás de la unidad
- Doblado del soporte mural
- Uso portátil
- Soporte de suelo
- Abrir la unidad
- Cambio de la temperatura máxima de superficie de 90 °C a 60 °C retirando el puente. Valor predeterminado 90 °C.
- Accesorios

## Especificaciones técnicas

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Output [W]          | = Potencia           |
| Airflow [m³/h]      | = Caudal de aire     |
| Sound level [dB(A)] | = Nivel de ruido     |
| Voltage [V]         | = Tensión            |
| Amperage [A]        | = Intensidad         |
| Output motor [W]    | = Potencia del motor |
| Weight [kg]         | = Peso               |

\*) Condiciones: 2 metros de distancia a la unidad. Factor direccional: 2. Área de absorción equivalente: 12,75 m². Al caudal de aire mín./máx.

## Reglamento (UE) 2015/1188 sobre diseño ecológico

### Heat output

- Nominal heat output [kW]
- Minimum heat output [kW]
- Maximum continuous heat output [kW]

### Auxiliary electricity consumption

- At nominal heat output [kW]
- At minimum heat output [kW]
- In standby mode [kW]

### Features

- Fan assisted heat output
- Electronic room temperature control plus week timer
- Room temperature control, with open window detection
- Distance control option
- Adaptive start control

### Potencia calorífica

- Potencia calorífica nominal [kW]
- Potencia calorífica mínima [kW]
- Potencia calorífica máxima continuada [kW]

### Consumo auxiliar de electricidad

- A potencia calorífica nominal [kW]
- A potencia calorífica mínima [kW]
- En modo de espera [kW]

### Características

- Potencia calorífica asistida por ventiladores
- Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
- Control de temperatura interior con detección de ventanas
- Opción de control a distancia
- Control de puesta en marcha adaptable



**Main office**

Frico AB  
Industrivägen 41  
SE-433 61 Sävedalen  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se  
www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**